

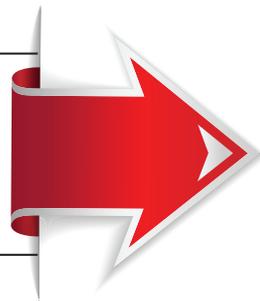
AUTORIDAD DE VIVIENDA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

WWW.NYC.GOV/NYCHA



PERIÓDICO

**NYCHA
SE PREPARA**
INCLUYE UN PÓSTER
DESPLEGABLE EN
SU INTERIOR



OTOÑO DE 2014

¿Está usted preparado?

Únase a la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York en la tarea de asegurar que todos los residentes de NYCHA y su personal estén bien preparados en caso de una tormenta. Juntos podemos garantizar que todos estén a salvo cuando ocurra un desastre. Que esta edición especial sea un material de consulta para ayudarlo a prepararse ante una

emergencia y animar a aquellos lo rodean a hacer lo mismo.

Usted puede contribuir por su parte elaborando un plan de evacuación para su familia, reuniendo todo lo necesario en caso de una emergencia, y averiguando si vive en una zona de evacuación ante huracanes llamando al **311** o consultando la página nyc.gov/oem, a través del buscador de zonas de evacuación ante huracanes.

Las residentes de Red Hook Houses, Leonora Tucker (a la izquierda) y su hija Augustine Tucker (al centro con gorra) junto a Heaven Jackson, sobrina de Augustine, y Caleb Reed, su hijo, evacuaron durante el huracán Sandy. Lea sus comentarios y sus planes de emergencia y obtenga más información sobre preparación escribiendo "NYCHANNEL" en YouTube, o vaya a on.nyc.gov/1pxmaDU.

“Estacionaría mi vehículo en un lugar más seguro antes de la tormenta. Llevaría un par de zapatos cómodos, una chaqueta gruesa y comida ligera.”

“Paso mucho tiempo con mi tía y soy parte de su plan familiar. Puedo encontrar las cosas incluso si no hay luz en su casa.”

“He comprado alimentos enlatados y agua. Los medicamentos de mi hijo están en mi bolso de emergencias.”

“Si llegamos a evacuar quiere decir que la situación es grave. Me movilizaría rápidamente y me llevaría mi iPad y una película de lucha libre.”



Vaya a www.nyc.gov/oem para obtener más detalles sobre lo que debería colocar en el **bolso y kit** de emergencias.



El Alcalde Bill de Blasio visitó Red Hook este verano para empaquetar bolsos de emergencia con Joseph Espósito, Comisionado, Departamento de Manejo de Emergencias (izq.) y el Concejale de NYC Carlos Menchaca junto a la Presidenta y Primer Ejecutiva de NYCHA Shola Olatoye (arriba).

Seis recomendaciones útiles para la temporada de huracanes

- 1** Hable con su familia y prepare un plan de acción ante desastres que establezca claramente los pasos a seguir. No se olvide de incluir detalles sobre la mejor manera de comunicarse y el lugar donde encontrarse en caso de una emergencia.
- 2** Sepa qué familiares y amigos con quienes usted pueda quedarse viven fuera de las zonas de evacuación. Si ello no es posible, averigüe con anticipación la ubicación del centro de evacuación más cercano llamando al **311** o yendo a la página www.nyc.gov/oem
- 3** Prepare el "bolso de emergencias" que vaya a llevar consigo si tuviera que evacuar, ya que de esta manera podrá salir de su casa más temprano sin preocuparse por haberse olvidado algo.
- 4** Arme un kit de provisiones de emergencia en caso de que tenga que quedarse en su vivienda.
- 5** Si le piden evacuar, ¡hágalo de inmediato!
- 6** Si se va dirigir a un centro de evacuación, no empaquete mucho, lleve el bolso de emergencias, una bolsa de dormir o ropa de cama, artículos de primeros auxilios y equipo médico. Avíseles a sus amigos o parientes hacia dónde se dirige.

NYCHA y la Cruz Roja forman un equipo para impartir capacitación sobre preparación ante desastres.

Más de 1,000 residentes de la vivienda pública recibirán capacitación gratuita en preparación ante emergencias gracias al convenio pactado por primera vez entre Greater NY Red Cross y la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York. Mediante el programa de la Cruz Roja, los residentes de NYCHA conocerán cuáles son los primeros pasos a seguir en una emergencia, cómo poder volver a reunirse con sus familias y amigos, cómo abastecerse de artículos necesarios y decidir si quedarse en sus viviendas o evacuar.

NYCHA y la Cruz Roja se han asociado con el fin de alentar a los residentes de la vivienda pública a ser voluntarios preparados ante cualquier tipo de desastre que pueda suceder. En Jackie Robinson Houses en Manhattan, Melvera Simmons, la secretaria de la asociación de residentes, recibió capacitación en tareas de voluntariado de la Cruz Roja, dos años después del huracán Sandy, con el fin de compartir con otros las lecciones aprendidas. "Conocemos el vecindario", indicó la Sra. Simmons, "Al llegar a ser voluntaria podré ayudar a otros residentes y contribuir a las tareas de la Cruz Roja". Para obtener información vaya a www.redcross.org/support/volunteer.



Con estos Apps de la Cruz Roja usted podrá también:

- + Disponer de información previamente cargada al sistema, lo cual garantiza que las pautas de la Cruz Roja estén a su alcance en todo momento y en todo lugar, incluso si no tiene conexión de Internet.
- + Disponer de una manera práctica y eficaz de avisar a sus familiares y amigos que se encuentra bien, mediante la alerta "Estoy a salvo", adaptada a su gusto, que puede enviarse por correo electrónico, mensaje de texto o un enlace a su cuenta de Facebook o Twitter.
- + Tener la oportunidad de demostrar lo que sabe: pruebas cortas interactivas que permiten al usuario ganar una insignia y mostrársela a los amigos en las redes sociales, lo cual alienta a los jóvenes a estar preparados para los desastres.

Suscríbase al sistema de alertas NYCHA Alerts y enumere las necesidades especiales que tenga en el formulario de Ayuda ante una Emergencia en NYC.gov/nychaalerts



La nueva directora de Preparación ante emergencias, Sadie Bynum (arriba) habla a los residentes y personal en una reunión de simulacros. La capacitación consistió en ir de puerta en puerta como se ve en la foto (a la izquierda) en Meltzer Houses cuando en octubre el personal fue a los apartamentos de cada residente para informarles sobre asuntos relacionados con desastres.

Hacer a los residentes e instalaciones más resistentes a las adversidades

La capacitación ante emergencias de NYCHA comienza con la formulación de un plan de acción, en el cual saber las zonas de evacuación ante huracanes es una parte importante. "Capacitamos al personal, llevamos a cabo simulacros y organizamos equipos para que hagan las llamadas telefónicas, vayan y toquen puertas y usen los datos en momentos de crisis", explica la Sra. Sadie Bynum, directora de Preparación ante emergencias de NYCHA. Además de los simulacros, entre las tareas de preparación se incluye el tener disponible el equipo de emergencia en el lugar y el momento en que vaya a necesitarse. Si sucede un desastre, NYCHA tiene la capacidad de

habilitar un segundo centro de operaciones de emergencia con el fin de proporcionar servicios continuos. Desde luego, NYCHA no está haciendo todo por cuenta propia.

El trabajo en colaboración con otras instituciones municipales, organizaciones comunitarias locales y diversos socios locales es parte integral del plan actual de desastres de la Autoridad de Vivienda.

Además de brindar capacitación ante situaciones adversas, NYCHA está haciendo a sus propiedades más resistentes tras el huracán Sandy. La instalación de calderas en superficies elevadas y la construcción de muros de contención contra inundaciones son solo algunas de las medidas

de reparación que apuntan no solamente a solucionar problemas, sino a mejorar el residencial para el futuro. "No solamente nos concentramos en los daños del pasado, sino que también miramos hacia el futuro", expresó el Gerente General Cecil House. "La próxima vez los residentes estarán mejor informados sobre los pasos a seguir, los edificios estarán mejor protegidos contra las inclemencias del tiempo, y nuestros socios comunitarios estarán preparados para brindarse apoyo mutuo". Si desea saber más sobre la preparación ante una emergencia, vaya a Ready.gov y busque las fotografías didácticas que le ayudarán a ESTAR PREPARADO.



Línea de atención al cliente sobre la calefacción: Con tan sólo una llamada el personal comienza a trabajar.

Solicite la reconexión de servicios de calefacción y agua caliente a NYCHA en cualquier momento mediante el servicio automatizado abierto las 24 horas al día los 7 días a la semana.

Simplemente llame al Centro de Atención al Cliente al **718-707-7771**, y siga las instrucciones.



Durante la temporada de calefacción, de octubre a mayo, usted puede:

- Saber las últimas novedades sobre los cortes de servicios que el personal de NYCHA ya está atendiendo
- Informar sobre el problema de calefacción y agua caliente que tenga
- Pedir un nuevo servicio

Por motivos de seguridad, puede que le preguntemos su fecha de nacimiento y los cuatro últimos dígitos de su número de seguro social para poder encontrar más rápidamente su historial actualizado y servirle mejor. Gracias.



Prepare un plan de traslado ante emergencias.

Prepare un plan de traslado ante emergencias –

tenga a mano la lista de los diferentes modos de trasladarse a casa o a un área segura, en tren, autobús, automóvil, etc.

Importantes enlaces sobre información de transporte

MTA

www.mta.info

311

www1.nyc.gov/311/index.page

NY Waterway

www.nywaterway.com



NYC DOT

Información sobre el ferri

www.nyc.gov/html/dot/html/ferrybus/ferintro.shtml

Notify NYC

<https://a858-nycnotify.nyc.gov/notifynyc>

AUTORIDAD DE VIVIENDA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

PERIÓDICO

ESTABLECIDO EN 1970 • TIRADA 200,000 EJEMPLARES

Publicado por la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York
Departamento de Comunicaciones
250 Broadway, New York, NY 10007
Tel 212-306-3322 • Fax 212-577-1358

www.nyc.gov/nycha



PREPARING FOR EMERGENCY

Here are important things you should do in case disaster strikes



Are you prepared for an emergency?



Nearly 3 million New Yorkers live in Hurricane Evacuation Zones



More than half of NYCHA's developments are in Hurricane Evacuation Zones

4 out of 5 NYCHA residents are "very or somewhat prepared" for a major storm similar to Hurricane Sandy



56% of NYCHA households have a family evacuation plan

Tips on communicating in a disaster



Limit non-emergency phone calls



Keep all calls brief and text message if possible



Adjust device settings (e.g., brightness) to maximize battery life



Wait 10 seconds before redialing to decrease network congestion



Maintain a list of emergency numbers on your phone



Keep your devices fully charged and have extra batteries, chargers and adapters on hand

Be informed before an emergency

Hurricane Evacuation Zones are NOT the same as flood zones. Learn more about Hurricane Evacuation Zones at nyc.gov/knowyourzone



General information on flooding in NYC: on.nyc.gov/flooding and on.nyc.gov/flashflood

Stay informed during any emergency



Sign up for NYCHA Alerts and NOTIFY NYCHA by visiting nyc.gov/nychaalerts



36.3% of NYCHA residents know how to access official sources of information during an emergency, such as NYC Office of Emergency Management

Sign up for Notify NYC by visiting nyc.gov/notifnyc or by calling 311



Visit nyc.gov/severeweather, a site for residents to learn more information about how severe weather emergencies are affecting New York City



Do you know what would happen to your pets in a disaster?

Learn how to prepare your pets for an emergency at nyc.gov/readyny

ARE YOU PREPARED?

Test yourself to see how well you would do in an emergency

What should (not) be in my Go Bag?

Some of the items below don't belong in a Go Bag. Can you spot them?



Shelter in Place

During an emergency, you may be asked to remain where you are. You'll need more than just supplies.



Every household should pack a Go Bag

It has a collection of items you may need in the event of an evacuation. A Go Bag should be packed in a sturdy, easy-to-carry container such as a backpack or suitcase on wheels.

A Go Bag should be easily accessible if you have to leave your home in a hurry. Make sure it is ready to go at all times of the year.



Items you should pack



Flashlight



Radio



Batteries



Cash and ID



Child's toy



Water

MAKE SURE YOUR PLAN INCLUDES YOUR PET

Pack for pets in your Go Bag!

Different pets may require different items



Include current photos and descriptions



Bring information on:
-Feeding schedules
-Medical conditions
-Behavior problems
-Vet name/number

YOU MAY NEED:



POWER BLACKOUTS

If the electricity goes out, stay calm and follow these tips



Avoid candles. Use flashlights during a blackout.



Have fresh batteries and battery-powered chargers for devices like radios and cell phones.



If the power goes out at night, let your eyes adjust to the darkness.



Check radio news to see if the water is safe to drink.



Cook any perishable food and eat it before it goes bad. Food left after the blackout may have to be thrown away.



Do you have things to pass the time? Games, books, and toys can help people of all ages stay occupied.

For more information go to:

on.nyc.gov/emergencynycha and nyc.gov/oem/

Sources:

NYC Mayor's Office, <http://on.nyc.gov/12HfnB4>
NYCHA Emergency Preparedness Resident Survey, <http://on.nyc.gov/1puom2w>

nyc.gov/nycha



RESOURCES YOU CAN TRUST

Reliable information is key in an emergency



Ready New York
nyc.gov/readyny

Your primary source of emergency preparedness info.



FEMA's Ready.gov

Traveling? FEMA's Ready.gov prepares you for nearly any disaster. Comprehensive materials include children's info too.



American Red Cross

American Red Cross
redcross.org/prepare

An online preparedness module, plus info on how to register "safe and well" family members when a disaster hits.



National Weather Service
weather.gov/nyc

Governments depend on NWS to make their emergency preparedness decisions. You should too.

Información útil sobre temas importantes

nyc.gov/readyny

Fuente principal de información sobre preparación ante emergencias de la Ciudad de Nueva York.

ready.gov

Sitio web de la Agencia Federal de Manejo de Emergencias (FEMA) sobre preparación.

weather.gov/nyc

El sitio web del Servicio Nacional de Meteorología.

nyc.gov/notifynyc

Suscríbase al sistema de alertas Notify NYC, el medio oficial del gobierno municipal para comunicar situaciones de emergencia y servicios municipales importantes.

nyc.gov/html/oem/html/get_prepared/prepared_evacuation.shtml

Información sobre órdenes de evacuación ante una emergencia.

redcross.org/prepare

Guía de preparación de la Cruz Roja no sólo acerca de huracanes e inundaciones, sino también de tormentas invernales, incendios, cortes de electricidad, etc.

on.nyc.gov/emergencynycha

Página web de NYCHA sobre la preparación ante una emergencia.

nyc.gov/nychaalerts

Suscríbase al sistema de alertas de NYCHA para recibir alertas sobre cortes y restauración de servicios y notificaciones de la Oficina de Manejo de Emergencias de NYC; también llene por Internet el formulario de Ayuda ante emergencias de NYCHA con el fin de comunicar a NYCHA si tiene algún impedimento tal como capacidad limitada para desplazarse, impedimento visual, medicamentos necesarios o equipo de soporte vital que usa.

nyc.gov/service

Ofrézcase como voluntario para el gobierno durante una emergencia.

redcross.org/support/volunteer

Preste sus servicios de voluntario para la Cruz Roja y ayude durante una emergencia.

nyc.gov/severeweather

Reciba los comunicados de las inclemencias del tiempo, como por ejemplo inundación a causa de una crecida, ola de calor, tormenta de nieve.

nyc.gov/hurricanezones

Averigüe si vive en una zona de evacuación ante huracanes y sepa cuáles son los refugios más cercanos.

nyc.gov/html/oem/html/hazards/storms_hurricaneevac.shtml

Información sobre órdenes de evacuación en tiempo de huracanes.

on.nyc.gov/flooding

Obtenga las últimas novedades sobre las crecidas.

on.nyc.gov/flashflood

Obtenga información sobre las inundaciones en la ciudad.

nyc.gov/html/oem/html/nycsevereweather/weather_plowtracker.shtml

Le da información sobre los horarios del camión quitanieve y el camión esparcidor de sal en tiempos de tormenta.

www.nyc.gov/html/doh/downloads/pdf/mh/PrepareToday-CopeBetterTomorrow.pdf

Folleto informativo sobre cómo combatir el estrés en tiempos de desastre.

Siga consultando nuestro sitio en Internet y nuestros canales en las redes sociales para enterarse de las últimas novedades

on.nyc.gov/emergencynycha

